

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pozwolił ci też, i wszystkim twoim braciom, synom Lewiego, wraz z tobą, zbliżyć się do siebie, a wy zabiegacie jeszcze o kapłaństwo?!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mało wam było, że zezwolił tobie, a wraz z tobą wszystkim twoim braciom, synom Lewiego, zbliżyć się do siebie, że zabiegacie jeszcze o kapłaństwo?!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I ciebie, a wraz z tobą wszystkich twoich braci, synów Lewiego, zbliżył do siebie, a wy jeszcze zabiegacie o kapłaństwo?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I przyjął ciebie, i wszystkę bracią twoją, syny Lewiego z tobą, że jeszcze szukacie kapłaństwa?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Dlategoż kazał przystąpić do siebie tobie, i wszystkiej braciej twej, synom Lewi, abyście też sobie kapłaństwo przywłaszczali,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Dozwoił ci razem ze wszystkimi twoimi braćmi, lewitami, zbliżyć się do siebie, a wy jeszcze się domagacie godności kapłańskiej!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pozwolił tobie, a z tobą wszystkim twoim braciom, synom Lewiego, zbliżyć się do siebie, a wy żądacie jeszcze i kapłaństwa?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pozwolił tobie i wszystkim twoim braciom, potomkom Lewiego, zbliżyć się do siebie, a wy domagacie się jeszcze kapłaństwa?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pozwolił ci razem z twoimi braćmi lewitami zbliżyć się do siebie, a wy jeszcze domagacie się kapłaństwa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dopuścił ciebie, a wraz z tobą wszystkich twych braci - Lewitów, a wy jeszcze domagacie się kapłaństwa?
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	On przybliżył ciebie i wszystkich twoich braci, synów Lewiego, z tobą, a teraz chcesz jeszcze służby kohena!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Він привів тебе і всіх твоїх братів синів Леві з тобою, і намагаєтесь бути жерцями?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przybliżył ciebie i z tobą wszystkich twoich braci, synów Lewiego, a domagacie się jeszcze kapłaństwa?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i że przyciągnął ciebie, a wraz z tobą wszystkich twych braci, synów Lewiego? Czyż więc musicie jeszcze starać się zapewnić sobie urząd kapłański?